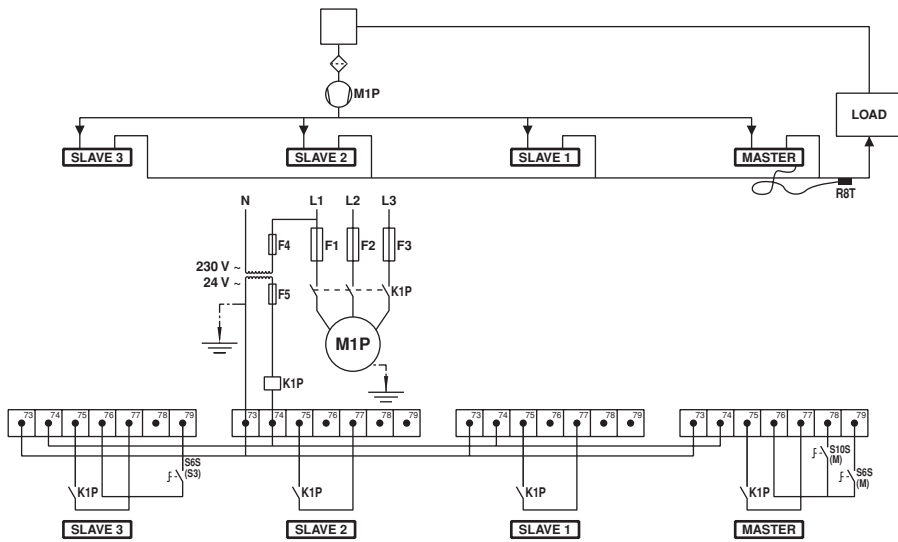




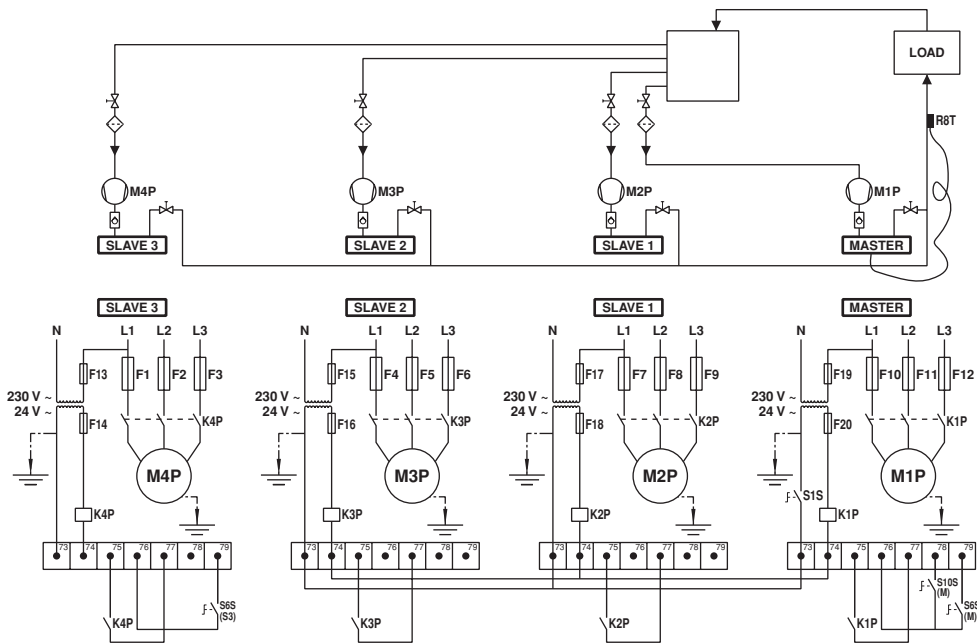
MONTAGEHANDLEIDING

Luchtgekoelde ijswaterkoelgroepen

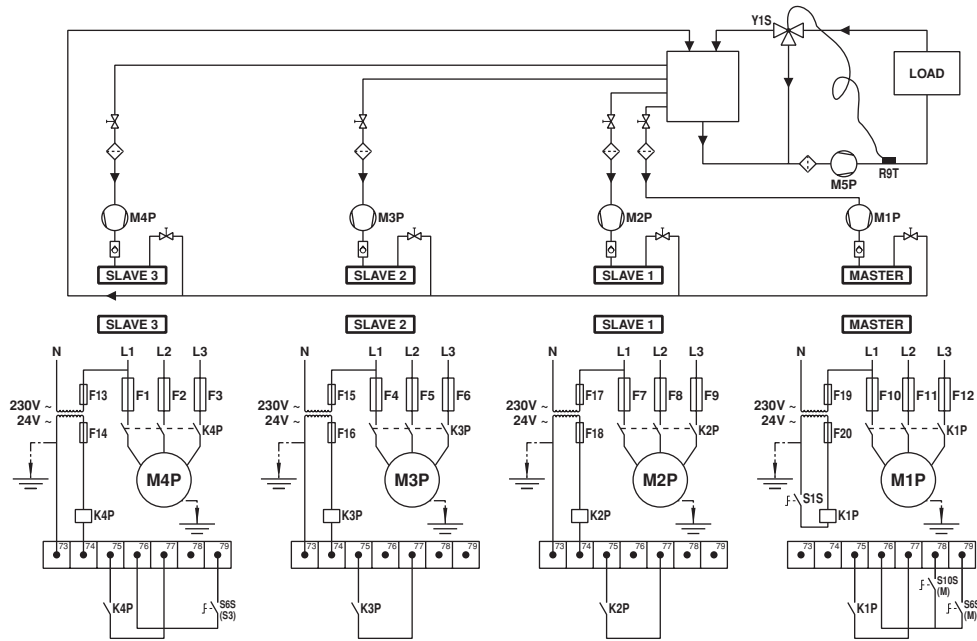
EWAP400MBYNN
EWAP460MBYNN
EWAP540MBYNN



1



2



3

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITS/VERKLARING

Daikin Europe N.V.

- 01 06B declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 01 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für diese Erklärung bestimmt ist:
03 01 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 01L verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 01 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 01 δηλώνει στα αποκλειστικά της ευθύνη ότι το προϊόν της κλιματιστικής συσκευής αναφέρεται στην ακόλουθη δήλωση:
07 01 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν της κλιματιστικής συσκευής αναφέρεται στην ακόλουθη δήλωση:
08 01 declares sous sua exclusieve verantwoordelijkheid que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

EWAP400MBYNN***, EWAP460MBYNN***, EWAP540MBYNN***,
EWTP400MBYNN***, EWTP460MBYNN***, EWTP540MBYNN***,
* = , , 0, 1, 2, 3, ..., 9, A, B, C, ..., Z

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖPFEYSELSESKLERING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖPFEYSELSESKLERING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - ATTIKTITES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSĪBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 01 are in conformity with the following standards (s) or other normative document(s) provided that these are used in accordance with our instructions:
02 de (den) bijzondere Norm(en) of andere normatieve document(en) conform met onze instructies:
03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, conform de daer van worden gebruikte overeenkomstige andere instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all'i seguenti standardi (o altro(i) documenti normativi) a condizione che essi vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 არადაცემიან ქვემოთ მოცემულ(ებ) ნორმ(ებ)ს (ი ან/და სხვა ნორმატიული დოკუმენტ(ებ)ს), თუ ეს ნორმ(ებ)ები იქნება გამოყენებული შემდეგ ინსტრუქციის მიხედვით:
08 unter i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
09 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
10 under i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
11 enligt följande instruktioner:
12 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
13 roudatteen määräyksät:
14 za dodržení ustanovení předpisů:
15 prema odredbama:
16 követi alci:
17 tipično "uv" dodržava "uv":
18 in overeenstemming met de voorschriften:
19 ob upoštevjanju dobrih:
20 vashvati navedene:
21 sredstva iz krajevne na:
22 laikien nuostatai, patiekiamų:
23 tvėginių prastab, kas robtikab:
24 oržaravij ustanovien:
25 unun kəgulama uygun olarak:
26 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
27 enligt följande instruktioner:
28 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
29 roudatteen määräyksät:
30 za dodržení ustanovení předpisů:
31 prema odredbama:
32 követi alci:
33 tipično "uv" dodržava "uv":
34 in overeenstemming met de voorschriften:
35 ob upoštevjanju dobrih:
36 vashvati navedene:
37 sredstva iz krajevne na:
38 laikien nuostatai, patiekiamų:
39 tvėginių prastab, kas robtikab:
40 oržaravij ustanovien:
41 unun kəgulama uygun olarak:
42 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
43 enligt följande instruktioner:
44 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
45 roudatteen määräyksät:
46 za dodržení ustanovení předpisů:
47 prema odredbama:
48 követi alci:
49 tipično "uv" dodržava "uv":
50 in overeenstemming met de voorschriften:
51 ob upoštevjanju dobrih:
52 vashvati navedene:
53 sredstva iz krajevne na:
54 laikien nuostatai, patiekiamų:
55 tvėginių prastab, kas robtikab:
56 oržaravij ustanovien:
57 unun kəgulama uygun olarak:
58 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
59 enligt följande instruktioner:
60 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
61 roudatteen määräyksät:
62 za dodržení ustanovení předpisů:
63 prema odredbama:
64 követi alci:
65 tipično "uv" dodržava "uv":
66 in overeenstemming met de voorschriften:
67 ob upoštevjanju dobrih:
68 vashvati navedene:
69 sredstva iz krajevne na:
70 laikien nuostatai, patiekiamų:
71 tvėginių prastab, kas robtikab:
72 oržaravij ustanovien:
73 unun kəgulama uygun olarak:
74 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
75 enligt följande instruktioner:
76 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
77 roudatteen määräyksät:
78 za dodržení ustanovení předpisů:
79 prema odredbama:
80 követi alci:
81 tipično "uv" dodržava "uv":
82 in overeenstemming met de voorschriften:
83 ob upoštevjanju dobrih:
84 vashvati navedene:
85 sredstva iz krajevne na:
86 laikien nuostatai, patiekiamų:
87 tvėginių prastab, kas robtikab:
88 oržaravij ustanovien:
89 unun kəgulama uygun olarak:
90 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
91 enligt följande instruktioner:
92 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
93 roudatteen määräyksät:
94 za dodržení ustanovení předpisů:
95 prema odredbama:
96 követi alci:
97 tipično "uv" dodržava "uv":
98 in overeenstemming met de voorschriften:
99 ob upoštevjanju dobrih:
100 vashvati navedene:
101 sredstva iz krajevne na:
102 laikien nuostatai, patiekiamų:
103 tvėginių prastab, kas robtikab:
104 oržaravij ustanovien:
105 unun kəgulama uygun olarak:
106 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
107 enligt följande instruktioner:
108 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
109 roudatteen määräyksät:
110 za dodržení ustanovení předpisů:
111 prema odredbama:
112 követi alci:
113 tipično "uv" dodržava "uv":
114 in overeenstemming met de voorschriften:
115 ob upoštevjanju dobrih:
116 vashvati navedene:
117 sredstva iz krajevne na:
118 laikien nuostatai, patiekiamų:
119 tvėginių prastab, kas robtikab:
120 oržaravij ustanovien:
121 unun kəgulama uygun olarak:
122 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
123 enligt följande instruktioner:
124 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
125 roudatteen määräyksät:
126 za dodržení ustanovení předpisů:
127 prema odredbama:
128 követi alci:
129 tipično "uv" dodržava "uv":
130 in overeenstemming met de voorschriften:
131 ob upoštevjanju dobrih:
132 vashvati navedene:
133 sredstva iz krajevne na:
134 laikien nuostatai, patiekiamų:
135 tvėginių prastab, kas robtikab:
136 oržaravij ustanovien:
137 unun kəgulama uygun olarak:
138 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
139 enligt följande instruktioner:
140 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
141 roudatteen määräyksät:
142 za dodržení ustanovení předpisů:
143 prema odredbama:
144 követi alci:
145 tipično "uv" dodržava "uv":
146 in overeenstemming met de voorschriften:
147 ob upoštevjanju dobrih:
148 vashvati navedene:
149 sredstva iz krajevne na:
150 laikien nuostatai, patiekiamų:
151 tvėginių prastab, kas robtikab:
152 oržaravij ustanovien:
153 unun kəgulama uygun olarak:
154 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
155 enligt följande instruktioner:
156 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
157 roudatteen määräyksät:
158 za dodržení ustanovení předpisů:
159 prema odredbama:
160 követi alci:
161 tipično "uv" dodržava "uv":
162 in overeenstemming met de voorschriften:
163 ob upoštevjanju dobrih:
164 vashvati navedene:
165 sredstva iz krajevne na:
166 laikien nuostatai, patiekiamų:
167 tvėginių prastab, kas robtikab:
168 oržaravij ustanovien:
169 unun kəgulama uygun olarak:
170 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
171 enligt följande instruktioner:
172 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
173 roudatteen määräyksät:
174 za dodržení ustanovení předpisů:
175 prema odredbama:
176 követi alci:
177 tipično "uv" dodržava "uv":
178 in overeenstemming met de voorschriften:
179 ob upoštevjanju dobrih:
180 vashvati navedene:
181 sredstva iz krajevne na:
182 laikien nuostatai, patiekiamų:
183 tvėginių prastab, kas robtikab:
184 oržaravij ustanovien:
185 unun kəgulama uygun olarak:
186 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
187 enligt följande instruktioner:
188 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
189 roudatteen määräyksät:
190 za dodržení ustanovení předpisů:
191 prema odredbama:
192 követi alci:
193 tipično "uv" dodržava "uv":
194 in overeenstemming met de voorschriften:
195 ob upoštevjanju dobrih:
196 vashvati navedene:
197 sredstva iz krajevne na:
198 laikien nuostatai, patiekiamų:
199 tvėginių prastab, kas robtikab:
200 oržaravij ustanovien:
201 unun kəgulama uygun olarak:
202 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
203 enligt följande instruktioner:
204 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
205 roudatteen määräyksät:
206 za dodržení ustanovení předpisů:
207 prema odredbama:
208 követi alci:
209 tipično "uv" dodržava "uv":
210 in overeenstemming met de voorschriften:
211 ob upoštevjanju dobrih:
212 vashvati navedene:
213 sredstva iz krajevne na:
214 laikien nuostatai, patiekiamų:
215 tvėginių prastab, kas robtikab:
216 oržaravij ustanovien:
217 unun kəgulama uygun olarak:
218 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
219 enligt följande instruktioner:
220 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
221 roudatteen määräyksät:
222 za dodržení ustanovení předpisů:
223 prema odredbama:
224 követi alci:
225 tipično "uv" dodržava "uv":
226 in overeenstemming met de voorschriften:
227 ob upoštevjanju dobrih:
228 vashvati navedene:
229 sredstva iz krajevne na:
230 laikien nuostatai, patiekiamų:
231 tvėginių prastab, kas robtikab:
232 oržaravij ustanovien:
233 unun kəgulama uygun olarak:
234 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
235 enligt följande instruktioner:
236 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
237 roudatteen määräyksät:
238 za dodržení ustanovení předpisů:
239 prema odredbama:
240 követi alci:
241 tipično "uv" dodržava "uv":
242 in overeenstemming met de voorschriften:
243 ob upoštevjanju dobrih:
244 vashvati navedene:
245 sredstva iz krajevne na:
246 laikien nuostatai, patiekiamų:
247 tvėginių prastab, kas robtikab:
248 oržaravij ustanovien:
249 unun kəgulama uygun olarak:
250 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
251 enligt följande instruktioner:
252 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
253 roudatteen määräyksät:
254 za dodržení ustanovení předpisů:
255 prema odredbama:
256 követi alci:
257 tipično "uv" dodržava "uv":
258 in overeenstemming met de voorschriften:
259 ob upoštevjanju dobrih:
260 vashvati navedene:
261 sredstva iz krajevne na:
262 laikien nuostatai, patiekiamų:
263 tvėginių prastab, kas robtikab:
264 oržaravij ustanovien:
265 unun kəgulama uygun olarak:
266 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
267 enligt följande instruktioner:
268 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
269 roudatteen määräyksät:
270 za dodržení ustanovení předpisů:
271 prema odredbama:
272 követi alci:
273 tipično "uv" dodržava "uv":
274 in overeenstemming met de voorschriften:
275 ob upoštevjanju dobrih:
276 vashvati navedene:
277 sredstva iz krajevne na:
278 laikien nuostatai, patiekiamų:
279 tvėginių prastab, kas robtikab:
280 oržaravij ustanovien:
281 unun kəgulama uygun olarak:
282 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
283 enligt följande instruktioner:
284 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
285 roudatteen määräyksät:
286 za dodržení ustanovení předpisů:
287 prema odredbama:
288 követi alci:
289 tipično "uv" dodržava "uv":
290 in overeenstemming met de voorschriften:
291 ob upoštevjanju dobrih:
292 vashvati navedene:
293 sredstva iz krajevne na:
294 laikien nuostatai, patiekiamų:
295 tvėginių prastab, kas robtikab:
296 oržaravij ustanovien:
297 unun kəgulama uygun olarak:
298 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
299 enligt följande instruktioner:
300 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
301 roudatteen määräyksät:
302 za dodržení ustanovení předpisů:
303 prema odredbama:
304 követi alci:
305 tipično "uv" dodržava "uv":
306 in overeenstemming met de voorschriften:
307 ob upoštevjanju dobrih:
308 vashvati navedene:
309 sredstva iz krajevne na:
310 laikien nuostatai, patiekiamų:
311 tvėginių prastab, kas robtikab:
312 oržaravij ustanovien:
313 unun kəgulama uygun olarak:
314 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
315 enligt följande instruktioner:
316 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
317 roudatteen määräyksät:
318 za dodržení ustanovení předpisů:
319 prema odredbama:
320 követi alci:
321 tipično "uv" dodržava "uv":
322 in overeenstemming met de voorschriften:
323 ob upoštevjanju dobrih:
324 vashvati navedene:
325 sredstva iz krajevne na:
326 laikien nuostatai, patiekiamų:
327 tvėginių prastab, kas robtikab:
328 oržaravij ustanovien:
329 unun kəgulama uygun olarak:
330 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
331 enligt följande instruktioner:
332 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
333 roudatteen määräyksät:
334 za dodržení ustanovení předpisů:
335 prema odredbama:
336 követi alci:
337 tipično "uv" dodržava "uv":
338 in overeenstemming met de voorschriften:
339 ob upoštevjanju dobrih:
340 vashvati navedene:
341 sredstva iz krajevne na:
342 laikien nuostatai, patiekiamų:
343 tvėginių prastab, kas robtikab:
344 oržaravij ustanovien:
345 unun kəgulama uygun olarak:
346 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
347 enligt följande instruktioner:
348 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
349 roudatteen määräyksät:
350 za dodržení ustanovení předpisů:
351 prema odredbama:
352 követi alci:
353 tipično "uv" dodržava "uv":
354 in overeenstemming met de voorschriften:
355 ob upoštevjanju dobrih:
356 vashvati navedene:
357 sredstva iz krajevne na:
358 laikien nuostatai, patiekiamų:
359 tvėginių prastab, kas robtikab:
360 oržaravij ustanovien:
361 unun kəgulama uygun olarak:
362 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
363 enligt följande instruktioner:
364 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
365 roudatteen määräyksät:
366 za dodržení ustanovení předpisů:
367 prema odredbama:
368 követi alci:
369 tipično "uv" dodržava "uv":
370 in overeenstemming met de voorschriften:
371 ob upoštevjanju dobrih:
372 vashvati navedene:
373 sredstva iz krajevne na:
374 laikien nuostatai, patiekiamų:
375 tvėginių prastab, kas robtikab:
376 oržaravij ustanovien:
377 unun kəgulama uygun olarak:
378 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
379 enligt följande instruktioner:
380 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
381 roudatteen määräyksät:
382 za dodržení ustanovení předpisů:
383 prema odredbama:
384 követi alci:
385 tipično "uv" dodržava "uv":
386 in overeenstemming met de voorschriften:
387 ob upoštevjanju dobrih:
388 vashvati navedene:
389 sredstva iz krajevne na:
390 laikien nuostatai, patiekiamų:
391 tvėginių prastab, kas robtikab:
392 oržaravij ustanovien:
393 unun kəgulama uygun olarak:
394 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
395 enligt följande instruktioner:
396 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
397 roudatteen määräyksät:
398 za dodržení ustanovení předpisů:
399 prema odredbama:
400 követi alci:
401 tipično "uv" dodržava "uv":
402 in overeenstemming met de voorschriften:
403 ob upoštevjanju dobrih:
404 vashvati navedene:
405 sredstva iz krajevne na:
406 laikien nuostatai, patiekiamų:
407 tvėginių prastab, kas robtikab:
408 oržaravij ustanovien:
409 unun kəgulama uygun olarak:
410 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
411 enligt följande instruktioner:
412 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
413 roudatteen määräyksät:
414 za dodržení ustanovení předpisů:
415 prema odredbama:
416 követi alci:
417 tipično "uv" dodržava "uv":
418 in overeenstemming met de voorschriften:
419 ob upoštevjanju dobrih:
420 vashvati navedene:
421 sredstva iz krajevne na:
422 laikien nuostatai, patiekiamų:
423 tvėginių prastab, kas robtikab:
424 oržaravij ustanovien:
425 unun kəgulama uygun olarak:
426 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
427 enligt följande instruktioner:
428 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
429 roudatteen määräyksät:
430 za dodržení ustanovení předpisů:
431 prema odredbama:
432 követi alci:
433 tipično "uv" dodržava "uv":
434 in overeenstemming met de voorschriften:
435 ob upoštevjanju dobrih:
436 vashvati navedene:
437 sredstva iz krajevne na:
438 laikien nuostatai, patiekiamų:
439 tvėginių prastab, kas robtikab:
440 oržaravij ustanovien:
441 unun kəgulama uygun olarak:
442 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
443 enligt följande instruktioner:
444 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
445 roudatteen määräyksät:
446 za dodržení ustanovení předpisů:
447 prema odredbama:
448 követi alci:
449 tipično "uv" dodržava "uv":
450 in overeenstemming met de voorschriften:
451 ob upoštevjanju dobrih:
452 vashvati navedene:
453 sredstva iz krajevne na:
454 laikien nuostatai, patiekiamų:
455 tvėginių prastab, kas robtikab:
456 oržaravij ustanovien:
457 unun kəgulama uygun olarak:
458 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
459 enligt följande instruktioner:
460 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
461 roudatteen määräyksät:
462 za dodržení ustanovení předpisů:
463 prema odredbama:
464 követi alci:
465 tipično "uv" dodržava "uv":
466 in overeenstemming met de voorschriften:
467 ob upoštevjanju dobrih:
468 vashvati navedene:
469 sredstva iz krajevne na:
470 laikien nuostatai, patiekiamų:
471 tvėginių prastab, kas robtikab:
472 oržaravij ustanovien:
473 unun kəgulama uygun olarak:
474 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
475 enligt följande instruktioner:
476 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
477 roudatteen määräyksät:
478 za dodržení ustanovení předpisů:
479 prema odredbama:
480 követi alci:
481 tipično "uv" dodržava "uv":
482 in overeenstemming met de voorschriften:
483 ob upoštevjanju dobrih:
484 vashvati navedene:
485 sredstva iz krajevne na:
486 laikien nuostatai, patiekiamų:
487 tvėginių prastab, kas robtikab:
488 oržaravij ustanovien:
489 unun kəgulama uygun olarak:
490 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
491 enligt följande instruktioner:
492 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
493 roudatteen määräyksät:
494 za dodržení ustanovení předpisů:
495 prema odredbama:
496 követi alci:
497 tipično "uv" dodržava "uv":
498 in overeenstemming met de voorschriften:
499 ob upoštevjanju dobrih:
500 vashvati navedene:
501 sredstva iz krajevne na:
502 laikien nuostatai, patiekiamų:
503 tvėginių prastab, kas robtikab:
504 oržaravij ustanovien:
505 unun kəgulama uygun olarak:
506 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
507 enligt följande instruktioner:
508 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
509 roudatteen määräyksät:
510 za dodržení ustanovení předpisů:
511 prema odredbama:
512 követi alci:
513 tipično "uv" dodržava "uv":
514 in overeenstemming met de voorschriften:
515 ob upoštevjanju dobrih:
516 vashvati navedene:
517 sredstva iz krajevne na:
518 laikien nuostatai, patiekiamų:
519 tvėginių prastab, kas robtikab:
520 oržaravij ustanovien:
521 unun kəgulama uygun olarak:
522 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
523 enligt följande instruktioner:
524 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
525 roudatteen määräyksät:
526 za dodržení ustanovení předpisů:
527 prema odredbama:
528 követi alci:
529 tipično "uv" dodržava "uv":
530 in overeenstemming met de voorschriften:
531 ob upoštevjanju dobrih:
532 vashvati navedene:
533 sredstva iz krajevne na:
534 laikien nuostatai, patiekiamų:
535 tvėginių prastab, kas robtikab:
536 oržaravij ustanovien:
537 unun kəgulama uygun olarak:
538 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
539 enligt följande instruktioner:
540 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
541 roudatteen määräyksät:
542 za dodržení ustanovení předpisů:
543 prema odredbama:
544 követi alci:
545 tipično "uv" dodržava "uv":
546 in overeenstemming met de voorschriften:
547 ob upoštevjanju dobrih:
548 vashvati navedene:
549 sredstva iz krajevne na:
550 laikien nuostatai, patiekiamų:
551 tvėginių prastab, kas robtikab:
552 oržaravij ustanovien:
553 unun kəgulama uygun olarak:
554 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
555 enligt följande instruktioner:
556 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
557 roudatteen määräyksät:
558 za dodržení ustanovení předpisů:
559 prema odredbama:
560 követi alci:
561 tipično "uv" dodržava "uv":
562 in overeenstemming met de voorschriften:
563 ob upoštevjanju dobrih:
564 vashvati navedene:
565 sredstva iz krajevne na:
566 laikien nuostatai, patiekiamų:
567 tvėginių prastab, kas robtikab:
568 oržaravij ustanovien:
569 unun kəgulama uygun olarak:
570 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
571 enligt följande instruktioner:
572 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
573 roudatteen määräyksät:
574 za dodržení ustanovení předpisů:
575 prema odredbama:
576 követi alci:
577 tipično "uv" dodržava "uv":
578 in overeenstemming met de voorschriften:
579 ob upoštevjanju dobrih:
580 vashvati navedene:
581 sredstva iz krajevne na:
582 laikien nuostatai, patiekiamų:
583 tvėginių prastab, kas robtikab:
584 oržaravij ustanovien:
585 unun kəgulama uygun olarak:
586 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
587 enligt följande instruktioner:
588 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
589 roudatteen määräyksät:
590 za dodržení ustanovení předpisů:
591 prema odredbama:
592 követi alci:
593 tipično "uv" dodržava "uv":
594 in overeenstemming met de voorschriften:
595 ob upoštevjanju dobrih:
596 vashvati navedene:
597 sredstva iz krajevne na:
598 laikien nuostatai, patiekiamų:
599 tvėginių prastab, kas robtikab:
600 oržaravij ustanovien:
601 unun kəgulama uygun olarak:
602 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
603 enligt följande instruktioner:
604 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
605 roudatteen määräyksät:
606 za dodržení ustanovení předpisů:
607 prema odredbama:
608 követi alci:
609 tipično "uv" dodržava "uv":
610 in overeenstemming met de voorschriften:
611 ob upoštevjanju dobrih:
612 vashvati navedene:
613 sredstva iz krajevne na:
614 laikien nuostatai, patiekiamų:
615 tvėginių prastab, kas robtikab:
616 oržaravij ustanovien:
617 unun kəgulama uygun olarak:
618 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
619 enligt följande instruktioner:
620 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
621 roudatteen määräyksät:
622 za dodržení ustanovení předpisů:
623 prema odredbama:
624 követi alci:
625 tipično "uv" dodržava "uv":
626 in overeenstemming met de voorschriften:
627 ob upoštevjanju dobrih:
628 vashvati navedene:
629 sredstva iz krajevne na:
630 laikien nuostatai, patiekiamų:
631 tvėginių prastab, kas robtikab:
632 oržaravij ustanovien:
633 unun kəgulama uygun olarak:
634 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
635 enligt följande instruktioner:
636 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
637 roudatteen määräyksät:
638 za dodržení ustanovení předpisů:
639 prema odredbama:
640 követi alci:
641 tipično "uv" dodržava "uv":
642 in overeenstemming met de voorschriften:
643 ob upoštevjanju dobrih:
644 vashvati navedene:
645 sredstva iz krajevne na:
646 laikien nuostatai, patiekiamų:
647 tvėginių prastab, kas robtikab:
648 oržaravij ustanovien:
649 unun kəgulama uygun olarak:
650 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
651 enligt följande instruktioner:
652 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
653 roudatteen määräyksät:
654 za dodržení ustanovení předpisů:
655 prema odredbama:
656 követi alci:
657 tipično "uv" dodržava "uv":
658 in overeenstemming met de voorschriften:
659 ob upoštevjanju dobrih:
660 vashvati navedene:
661 sredstva iz krajevne na:
662 laikien nuostatai, patiekiamų:
663 tvėginių prastab, kas robtikab:
664 oržaravij ustanovien:
665 unun kəgulama uygun olarak:
666 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
667 enligt följande instruktioner:
668 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
669 roudatteen määräyksät:
670 za dodržení ustanovení předpisů:
671 prema odredbama:
672 követi alci:
673 tipično "uv" dodržava "uv":
674 in overeenstemming met de voorschriften:
675 ob upoštevjanju dobrih:
676 vashvati navedene:
677 sredstva iz krajevne na:
678 laikien nuostatai, patiekiamų:
679 tvėginių prastab, kas robtikab:
680 oržaravij ustanovien:
681 unun kəgulama uygun olarak:
682 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
683 enligt följande instruktioner:
684 gitt i)hänvidt till bestämmelserna i:
685 roudatteen määräyksät:
686 za dodržení ustanovení předpisů:
687 prema odredbama:
688 követi alci:
689 tipično "uv" dodržava "uv":
690 in overeenstemming met de voorschriften:
691 ob upoštevjanju dobrih:
692 vashvati navedene:
693 sredstva iz krajevne na:
694 laikien nuostatai, patiekiamų:
695 tvėginių prastab, kas robtikab:
696 oržaravij ustanovien:
697 unun kəgulama uygun olarak:
698 del i)angeführte(n) Norm(en) und/oder anderen technischen Unterlagen, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
699 enligt följande instruktioner:

INHOUD

	Pagina
Inleiding	1
Technische specificaties	1
Elektrische specificaties	1
Opties en eigenschappen	1
Standaardtoebereiden	2
Werkingsbereik	2
Hoofdcomponenten	2
Keuze van de montageplaats	2
Controle en behandeling van de unit	2
Uitpakken en monteren van de unit	3
Belangrijke informatie over het gebruikte koelmiddel	3
Vorbereiding, controle en aansluiting van het watercircuit	3
Aansluiting van het watercircuit	4
Watervulling, -stroom en -kwaliteit	4
Isoleren van de leidingen	5
Bedrading ter plaatse	5
Tabel met onderdelen	5
Normen voor het voedingscircuit en de kabels	5
Aansluiting van de elektrische voeding van de luchtgekoelde waterkoelers	5
Verbindingskabels	5
Aansluiting en opbouw van het DICN-systeem	5
Kabel van de digitale besturing op afstand	6
Voor het opstarten	6
Instellingen op maat in het onderhoudsmenu	7
Bepalen van de BMS-instellingen	8

Onze welgemeende dank voor de aankoop van deze Daikin airconditioner.



LEES AANDACHTIG DEZE HANDLEIDING VOOR-
ALEER DE UNIT OP TE STARTEN. GOOI DEZE
HANDLEIDING NIET WEG MAAR BEWAAR DEZE IN UW
ARCHIEF VOOR LATERE RAADPLEGING.

EEN FOUTE INSTALLATIE OF BEVESTIGING VAN
APPARATUUR OF TOEBEHOREN KAN EEN ELEK-
TRISCHE SCHOK, KORTSLUITING, LEKKEN, BRAND
OF ANDERE SCHADE AAN DE APPARATUUR VER-
OORZAKEN. LAAT DAAROM UITSLUITEND DAIKIN
TOEBEHOREN DIE SPECIAAL ONTWERPEN ZIJN
VOOR GEBRUIK MET DE UITRUSTING MONTEREN
DOOR EEN VAKMAN.

RAADPLEEG BIJ TWIJFEL OVER DE MONTAGE-
PROCEDURE OF HET GEBRUIK UW VERDELER VAN
DAIKIN PRODUCTEN VOOR ADVIES EN INFORMATIE.

INLEIDING

De Daikin EWAP-MBYNN luchtgekoelde ijswaterkoelgroepen zijn speciaal ontworpen voor buitenmontage en kunnen enkel koelen. De units zijn verkrijgbaar in 3 standaardversies met een nominale koelcapaciteit gaande van 400 tot 540 kW.

Voor airconditioningdoeleinden kunt u de EWAP units combineren met Daikin fan coil units of luchtbehandelingsunits. Ze zijn ook geschikt voor de watertoevoer bij industriële koeling.

Deze montagehandleiding beschrijft de werkwijze voor het uitpakken, monteren en aansluiten van de EWAP units.

Technische specificaties⁽¹⁾

Model EWAP	400	460	540
Koelmiddel	R407C		
Afmetingen HxBxD (mm)	2250x5901x2238		
Gewicht			
• machinegewicht (kg)	4842	4965	5088
• gewicht bij werking (kg)	4916	5046	5176
Aansluitingen			
• waterinlaat	Ø5" Øuitw. (141,3 mm Øuitw.)		
• wateruitlaat	Ø5" Øuitw. (141,3 mm Øuitw.)		

Elektrische specificaties⁽¹⁾

Model EWAP	400	460	540
Voedingcircuit			
• Fase	3~		
• Frequentie (Hz)	50		
• Spanning (V)	400		
• Spanningsafwijking (%)	±10		

Opties en eigenschappen⁽¹⁾

Opties

- Aanzuigafsluiter
- Ampère- and voltmeter
- Hoofdnetscheidingsschakelaar
- Dubbel drukontlastventiel op de condensor
- Geluidsarme werking
- Beschermrooster voor condensor
- BMS-aansluiting (MODBUS/J-BUS, BACNET, LON)
- Inverter-ventilatoren
- Warmteterugwinning
- Hoge ESP-ventilatoren

Eigenschappen

- Traploze capaciteitsregeling (15%~100%)
- Verwarmingslint van de verdamper
- Glycolapplicatie voor temperatuur van het uitgaand verdamperwater tot -10°C
- Daikin Geïntegreerd Waterkoeler Netwerk (DICN)
- Werking bij lage omgevingstemperatuur (-15°C)
- Solenoïdeventiel voor vloeistofleiding
- Doorkijkglas met aanduiding van vochtigheid
- Spanningsvrije contacten
 - algemene werking/pompcontact
 - alarm
 - werkingcircuit 1
 - werkingcircuit 2
- Veranderlijke spanningsvrije contacten
 - 100% unit-signaal
 - tweede verdamperpomp
 - gratis koeling contact

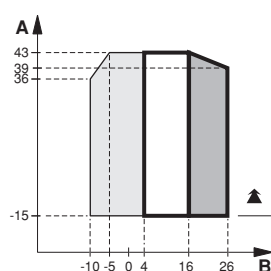
(1) Raadpleeg de gebruiksaanwijzing of Engineering Data voor de volledige lijst met specificaties, opties en eigenschappen.

- Veranderlijke ingangen voor werking vanop afstand
 - afstandsschakelaar "start/stop"
 - dubbel instelpunt
 - inschakelen/uitschakelen van de capaciteitsbeperking⁽¹⁾
- Veranderlijke analoge input
 - instelpuntsignaal (standalone unit of slave 1-unit in een DICN-systeem)
0/1 V, 0/10 V, 0/20 mA of 4/20 mA
 - verdamperuitlaatwatersensor van een DICN-systeem (alleen op master-unit)
- Meervoudige taalkeuze
- Weektimer
- Vlottend instelpunt

Standaardtoebehoren

- Filterkit voor installatie voor de waterinlaat van de verdamper.

WERKINGSBEREIK



- A Buitentemperatuur (°C DB)
- B Wateruitlaatemperatuur aan verdamper (°C)
- Standaard werkingsbereik
- Standaard
- Bereik voor degressieve werking
- Bereik bij toevoegen van glycol

HOOFDCOMPONENTEN (raadpleeg het aanzichtschema dat is meegeleverd met de unit)

- 1 Verdamper 1
- 2 Verdamper 2
- 3 Condensor
- 4 Compressor 1
- 5 Compressor 2
- 6 Gasafsluiter
- 7 Vloeistofafsluiter
- 8 Aanzuigafsluiter (als optie verkrijgbaar)
- 9 Koelwater in
- 10 Koelwater uit
- 11 Temperatuursensor voor wateruitlaat
- 12 Temperatuursensor voor waterinlaat
- 13 Droger
- 14 Voedingsinlaat
- 15 Noodstop
- 16 Schakelkast
- 17 Besturing met digitaal scherm
- 18 Transportbalk
- 19 Sensor voor omgevingstemperatuur
- 20 Inlaat voor lokale bedrading

(1) Kan worden gebruikt voor voedingsbeperking bij nacht en/of op piekmomenten: Een kWu-manometer wordt aangesloten op een spanningsvrij contact. Als het contact in werking is gesteld wordt het circuit beperkt tot een vooraf ingestelde capaciteitstrap.

KEUZE VAN DE MONTAGEPLAATS

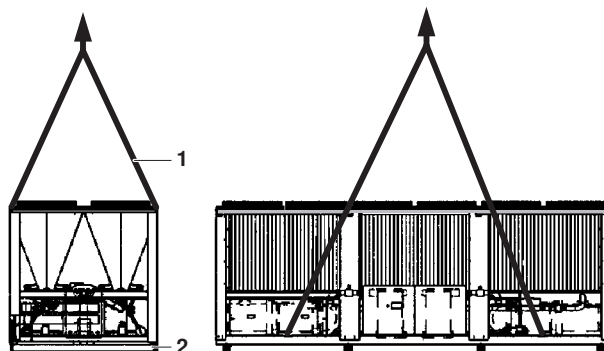
Dit is een klasse A-product. In een residentiële omgeving kan dit product radiostoringen veroorzaken, en dan moet de gebruiker de gepaste maatregelen treffen.

De units zijn ontworpen voor montage op het dak of op de grond. Ze moeten worden gemonteerd op een plaats die voldoet aan de volgende vereisten:

- 1 De fundering is stevig genoeg om het gewicht van de unit te dragen en de basis is vlak om trillingen en geluidsoverlast te voorkomen.
- 2 Er is voldoende vrije ruimte rond de unit voor het onderhoud en de luchtinlaat en -uitlaat (raadpleeg de gebruiksaanwijzing).
- 3 Er kan geen brand ontstaan als gevolg van lekkage van licht ontvlambare gassen.
- 4 De uitgeblazen lucht noch het geluid voortgebracht door de unit mogen storend werken op de omgeving.
- 5 De luchtinlaat- en uitblaas van de unit mogen niet tegen de windrichting in gemonteerd zijn. Frontale wind kan de werking van de unit belemmeren. Breng indien nodig een windscherm aan om de wind te blokkeren.
- 6 Ga na of het water geen schade kan berokkenen aan de lokalen wanneer het uit de unit zou druipen.

CONTROLE EN BEHANDELING VAN DE UNIT

Bij de levering moet de unit worden gecontroleerd. Eventuele schadeclaims moeten onmiddellijk worden doorgegeven aan de bevoegde expeditee-agent.



Bij het behandelen van de unit dient u de volgende punten in acht te nemen:

- 1 Hef de unit bij voorkeur op met een hijskraan en riemen overeenkomstig de instructies vermeld op de unit. De hijsriemen (1) moeten elk minstens 6 meter lang zijn.
- 2 Verwijder voor het monteren de houten balken (2) onderaan de unit.

LET OP



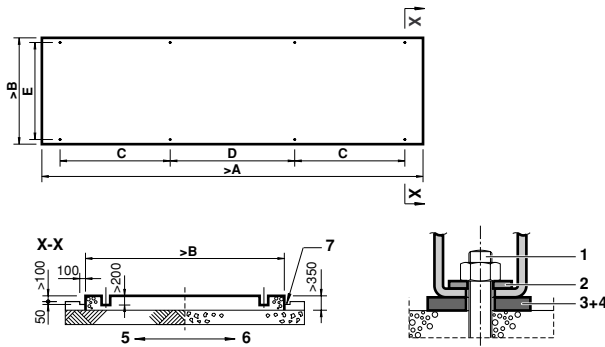
Vermijd zoveel mogelijk in de unit te boren. Als dit toch noodzakelijk is dient u de ijzeren vulling grondig te verwijderen om roestvorming op het oppervlak te voorkomen.

UITPAKKEN EN MONTEREN VAN DE UNIT

- 1 Verwijder de houten balken van de unit.
- 2 Bevestig montagestukken tegen trillingen bij montage van de unit op het dak of in andere gevallen waarbij trillingen en geluidsoverlast voor problemen kunnen zorgen.
- 3 Monteer de unit op een stevige en vlakke fundering.

Montage op het dak:	De unit moet worden gemonteerd op een geraamte van staal of balken of op een betonnen ondergrond.
Montage op de grond:	De unit moet worden gemonteerd op een stevige ondergrond. Het is aangewezen om de unit met behulp van ankerbouten te bevestigen op een betonnen ondergrond.

Montage op de grond



- 1 Ankerbout
- 2 Vulring
- 3 Rubberen plaat
- 4 Ruwe kurk of rubberplaat
- 5 Aarding
- 6 Betonnen vloer
- 7 Afwatering

- Bevestig ankerbouten in de betonnen fundering. Controleer, bij de definitieve bevestiging van de unit met behulp van deze ankerbouten, of de borgschijven voor DIN434-rails en zowel de lokaal geleverde rubberplaten als de lokaal geleverde ruwe kurk- of rubbervellen voor betere trillingsisolatie geplaatst werden zoals afgebeeld.
- Om het loodgieterswerk en de afvoer te vergemakkelijken moet de betonnen ondergrond ongeveer 100 mm boven de grond liggen.

Type	A	B	C	D	E	ankerbout grootte	Aantal
EWAP400	5906	2210	1700	1989	2125	M16x200	8
EWAP460	5906	2210	1700	1989	2125	M16x200	8
EWAP540	5906	2210	1700	1989	2125	M16x200	8

- Zorg ervoor dat de fundering vlak en horizontaal is.

LET OP



- De gegevens vermeld in de tabel zijn van toepassing als de basis is aangebracht in de grond of op een betonnen ondergrond. Als de basis zich bevindt op een vlakke grond is het mogelijk om de dikte van de betonnen ondergrond op te nemen in de dikte van de basis.
- Als de basis is aangebracht op een betonnen ondergrond dient u een afwatering te voorzien. Een afvoer is belangrijk, onafgezien van het feit of de basis in de grond of op een betonnen ondergrond is aangebracht (waterafvoer).
- De verhouding van de bestanddelen van het beton is als volgt: cement 1, zand 2 en grind 3. Breng ijzerstaven aan van Ø10 mm met een tussenafstand van 300 mm. De randen van de betonnen ondergrond moeten ook afgerond zijn.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER HET GEBRUIKTE KOELMIDDEL

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen die onder het Kyoto-protocol vallen. Laat de gassen niet vrij in de atmosfeer.

Koelmiddeltype: R407C

GWP⁽¹⁾ waarde: 1652,5

(1) GWP = Global Warming Potential (globaal opwarmingspotentieel)

De hoeveelheid koelmiddel staat vermeld op het naamplaatje van de unit.

VOORBEREIDING, CONTROLE EN AANSLUITING VAN HET WATERCIRCUIT

De units zijn uitgerust met een waterinlaat en -uitlaat voor aansluiting op een koelwatercircuit. Dit circuit moet worden voorzien door een erkend technicus en in overeenstemming zijn met de geldende Europese en nationale reglementeringen.

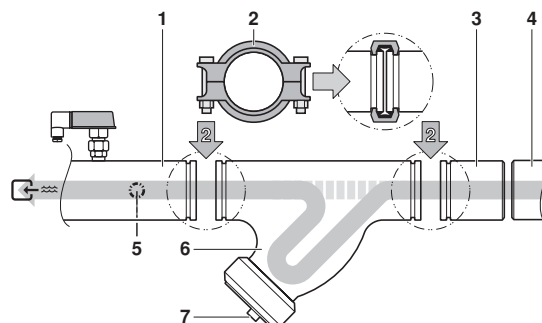


Als er lucht of stof in het watercircuit terechtkomt, kunnen er storingen ontstaan.

Daarom moet u bij het aansluiten van het watercircuit steeds rekening houden met het volgende:

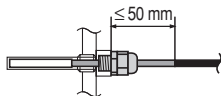
1. Gebruik uitsluitend zuivere leidingen.
2. Houd de uiteinden van de leidingen omlaag tijdens het verwijderen van bramen.
3. Dek de uiteinden van de leiding af wanneer u de leiding door een muur steekt, zodat er geen stof of vuil kan indringen.

- 1 De unit voorbereiden voor de aansluiting op het watercircuit
Bij de unit wordt een doos met Victaulic®-koppelingen en een filter geleverd.



- 1 Waterinlaat van de verdamper
- 2 Victaulic®-koppeling
- 3 Tegenleiding
- 4 Lokaal waterleidingcircuit
- 5 Temperatuursensor aan waterinlaat
- 6 Filter
- 7 Filterafsluitkap

- Als algemene stelregel voor deze en andere units, is het aanbevolen te controleren hoe diep de water-temperatuursensoren in de aansluitleidingen steken voordat het systeem in gebruik wordt genomen (zie afbeelding).



- Het filter aansluiten



- De bij de unit geleverde filterkit moet met behulp van de bijgeleverde Victaulic®-koppelingen voor de waterinlaat van de verdamper worden geïnstalleerd zoals te zien in de afbeelding. Het filter heeft mazen met een diameter van 1,0 mm en beschermt de verdamper tegen verstopping.
- Een verkeerde installatie van het bijgeleverde filter zal de apparatuur ernstig beschadigen (de verdamper kan bevriezen).

Een lokaal geleverde aftappoort voor het spoelen van koelstof en opgehoopt materiaal van binnen het filter kan op de filterafsluitkap worden aangesloten.

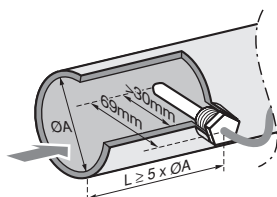
- Aansluiten van de tegenleidingen
Las de bijgeleverde tegenleidingen aan de uiteinden van het watercircuit en sluit ze aan op de unit met de bijgeleverde Victaulic®-koppelingen.
- 2 Alle lage punten van het systeem moeten worden voorzien van afvoerstoppen. Dit maakt het mogelijk om bij onderhoud of volledige stopzetting van het systeem het hele circuit te laten afvoeren.
- 3 Alle hoge punten van het systeem moeten worden voorzien van luchtgaten, en dit op plaatsen die gemakkelijk bereikbaar zijn tijdens het onderhoud.
- 4 Afsluitkranen moeten voorzien worden rond de eenheid, zodat normaal onderhoud kan uitgevoerd worden zonder het systeem te laten leeglopen.

- 5 Trillingsdempers worden aanbevolen in alle leidingen die verbonden zijn met de koeler om spanningen in de leidingen en overbrenging van trillingen en geluid te voorkomen.

- 6 Bij units in een DICN configuratie met een gemeenschappelijke wateruitlaatbesturing moet een inbrengopening worden voorzien voor de bijkomende watertemperatuursensor. De sensor en sensorhouder zijn als opties verkrijgbaar.

Die inbrengopening moet van het type 1/4" GAS female draad zijn en gelegen zijn in de gemengde waterstroom van de waterkoelers.

De top van de sensor moet zich bevinden in de waterstroom en de rechte leiding (L) moet minstens 5x de leidingdiameter (A) bedragen voor de sensor.



Let bij de keuze van de inbrenglocatie op dat de sensorkabel (12 m) lang genoeg is om te worden bevestigd op de hoofdprintplaat.

AANSLUITING VAN HET WATERCIRCUIT

De verdamper is voorzien van flexibele verbindingstukken voor de waterinlaat en -uitlaat (raadpleeg het externe schema). De wateraansluitingen van de verdamper moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met het externe schema.

Als er lucht of stof in het watercircuit terechtkomt, kunnen er storingen ontstaan. Daarom moet u bij het aansluiten van het watercircuit steeds rekening houden met het volgende:

1. Gebruik uitsluitend zuivere leidingen.
2. Houd de uiteinden van de leidingen omlaag tijdens het verwijderen van bramen.
3. Dek de uiteinden van de leiding af wanneer u de leiding door een muur steekt, zodat er geen stof of vuil kan indringen.

WATERVULLING, -STROOM EN -KWALITEIT

Om een probleemloze werking van de unit te verzekeren moet de waterstroom door de verdamper binnen het werkbereik zoals aangegeven in de onderstaande tabel liggen en is er een minimaal watervolume in het systeem vereist.

Type	Minimale waterstroom	Maximale waterstroom
EWAP400	565 l/min	2265 l/min
EWAP460	670 l/min	2680 l/min
EWAP540	775 l/min	3100 l/min

Het minimale watervolume v [l] in het systeem moet voldoen aan onderstaande criteria:

$$v > (Q/2) \times t / (C \times \Delta T)$$

- Q hoogste koelcapaciteit van de unit bij de laagste capaciteitstrap binnen het werkbereik (kW)
- t antipendeltimer van de unit (AREC)/2(s)=300 s
- C specifieke verwarmingscapaciteit van de vloeistof (kJ/kg°C) = 4,186 kJ/kg°C voor water
- ΔT temperatuurverschil tussen het starten en stoppen van de compressor.

$$\Delta T = a + 2b + c$$

(voor aanduiding van a, b en c, raadpleeg de gebruiksaanwijzing)

LET OP



Bij units in een DICN-configuratie moet de minimaal benodigde waterstroom in het systeem gelijk zijn aan het grootste minimaal benodigde volume van elke individuele waterkoeler in het systeem.

De waterkwaliteit moet beantwoorden aan de volgende specificaties:

		circulerend water	aangevoerd water	fenomeen in geval van afwijking
Te controleren punten				
pH	bij 25°C	6,8-8,0	6,8-8,0	roesten+ afbladderen
Elektrisch geleidingsvermogen	[mS/m] bij 25°C	<40	<30	roesten+ afbladderen
Chlorideion	[mg Cl ⁻ /l]	<50	<50	roesten
Sulfaat	[mg SO ₄ ²⁻ /l]	<50	<50	roesten
M-alkaliteit (pH 4,8)	[mg CaCO ₃ /l]	<50	<50	afbladderen
Totale hardheid	[mg CaCO ₃ /l]	<70	<70	afbladderen
Calciumhardheid	[mg CaCO ₃ /l]	<50	<50	afbladderen
Siliciumion	[mg SiO ₂ /l]	<30	<30	afbladderen
Referentiepunten				
IJzer	[mg Fe/l]	<1,0	<0,3	roesten+ afbladderen
Koper	[mg Cu/l]	<1,0	<0,1	roesten
Sulfideion	[mg S ²⁻ /l]	niet opspoorbaar	niet opspoorbaar	roesten
Ammoniumion	[mg NH ₄ ⁺ /l]	<1,0	<0,1	roesten
Resterende chloride	[mg Cl/l]	<0,3	<0,3	roesten
Vrij carbide	[mg CO ₂ /l]	<4,0	<4,0	roesten
Stabiliteitsindex		—	—	roesten+ afbladderen



De waterdruk mag de maximale werkdruk van 10 bar niet overschrijden.

LET OP



Voorzie voldoende beveiligingen in het watercircuit om te voorkomen dat de waterdruk de maximaal toegestane werkdruk zou overstijgen.

ISOLEREN VAN DE LEIDINGEN

Het volledige watercircuit, inclusief alle leidingen, moet worden geïsoleerd om condensvorming en een verminderde koelcapaciteit te voorkomen.

Bescherm de waterleidingen tegen bevriezing tijdens de winterperiode (bijvoorbeeld door een glycoloplossing of verwarmingstape te gebruiken).

BEDRADING TER PLAATSE



De bedrading ter plaatse en de montage van de componenten moeten worden uitgevoerd door een erkend elektricien en in overeenstemming zijn met de geldende Europese en nationale reglementeringen.

De bedrading ter plaatse moet worden uitgevoerd in overeenstemming met het elektrisch schema dat is meegeleverd met de unit en met de onderstaande instructies.

Gebruik een afzonderlijk voedingscircuit. Deel dus nooit een voeding met een ander apparaat.

LET OP



Controleer op het elektrisch schema alle hieronder vermelde handelingen met betrekking tot het elektrische gedeelte. Daardoor zult u de werking van de unit beter begrijpen.

Tabel met onderdelen

F11U-F13U.....	Hoofdzekeringen circuit 1 (standaard)
F21U-F23U.....	Hoofdzekeringen circuit 2 (standaard)
F1,2,3U.....	Hoofdzekeringen voor de unit (OP52)
F4,5U.....	Zekeringen voor het verwarmingslint van de verdampers
H1P.....	Controlelamp voor algemene werking
H2P.....	Controlelamp voor alarm
H3,4P.....	Controlelamp voor werking van circuit 1 en 2
L1,2,3.....	Hoofdklemmen
PE.....	Hoofdaardklem
S6S.....	Veranderlijke input 1
S8L.....	Debietschakelaar
S9L.....	Contact dat sluit als de pomp in werking is
S10S.....	Veranderlijke input 2
S11S.....	Veranderlijke input 3
S12S.....	Veranderlijke input 4
S13S.....	Hoofdnetzscheidingsschakelaar
- - -.....	Bedrading ter plaatse

Normen voor het voedingscircuit en de kabels

- 1 De elektrische voeding van de unit moet zodanig worden aangesloten dat deze kan worden in- en uitgeschakeld onafhankelijk van de elektrische voeding van het systeem en de uitrusting in het algemeen.
- 2 Er moet een voedingscircuit worden voorzien voor aansluiting van de unit. Daarvoor moeten de nodige beveiligingen worden voorzien, namelijk een werkschakelaar, een duurzame zekering op iedere fase en een differentieel. De aanbevolen zekeringen worden vermeld op het elektrisch schema dat is meegeleverd met de unit.



Schakel de hoofdschakelaar uit voordat u een aansluiting uitvoert (schakel de werkschakelaar uit, verwijder de zekeringen of schakel deze uit).

Aansluiting van de elektrische voeding van de luchtgekoelde waterkoelers

- 1 Sluit met behulp van de geschikte kabel het voedingscircuit aan op de klemmen L1, L2 en L3 van de unit.
Als de als optie verkrijgbare "hoofdschakelaar" op de unit is gemonteerd, moet het voedingscircuit worden aangesloten op de klemmen 2, 4 en 6 van de hoofdschakelaar.

- 2 Sluit de aardgeleider (geel/groen) aan op de aardklem PE.

Verbindingskabels



Een pomp-grendelcontact moet **in serie met het contact van de debietschakelaar** worden geïnstalleerd om te voorkomen dat de unit zonder waterstroom zou werken. In de schakelkast steekt een klem voor de elektrische aansluiting van het grendelcontact.
Bij units opgesteld in een DICN-configuratie kan elke waterkoeler uitgerust zijn met een individuele circulatiepomp. Eén enkele pomp kan ook water afvoeren in een verdeler die het water naar de verschillende waterkoelers voert.
In beide gevallen moeten alle units voorzien zijn van een grendelcontact!

LET OP



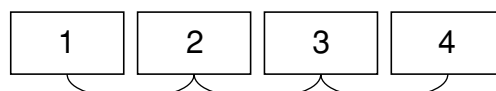
Door de standaard geïnstalleerde debietschakelaar zal de unit normaal niet werken als er geen stroom is. Maar als een extra beveiliging, **moet u** het pomp-grendelcontact in serie met het contact van de debietschakelaar installeren.
Wanneer de unit wordt gebruikt zonder stroom zal de apparatuur ernstig beschadigd worden (de verdampers kan bevriezen).

- Voeding van het verwarmingslint
Het verwarmingslint van de verdampers en de warmteterugwinningscondensor worden bij de unit geleverd. Het verwarmingslint moet op een onafhankelijke stroombron 1~50 Hz, 230 V worden aangesloten en moet het hele jaar door aangesloten blijven. Monteer lokaal afzonderlijke zekeringen (zie het elektrisch schema dat meegeleverd is met de unit).
- Spanningsvrije contacten
Het besturingssysteem is uitgerust met een aantal spanningsvrije contacten die de status van de unit moeten aangeven. Raadpleeg het elektrisch schema voor het bedraden van deze spanningsvrije contacten. De maximaal toegestane spanning bedraagt 4 A.
- Ingangen voor werking vanop afstand
Behalve het bedraden van spanningsvrije contacten is het mogelijk om ingangen voor werking vanop afstand te monteren. Raadpleeg daartoe het elektrisch schema.
Let op het volgende bij units in een DICN-configuratie:
 - Aan/uit afstandsschakelaar:
Units met een status **NORMAL** of **STANDBY** worden bestuurd door de aan/uit afstandsschakelaar aangesloten op de waterkoeler gedefinieerd als **MASTER**.
Units met een status **DISCONNECT ON/OFF** worden bestuurd door de schakelaar die daarop is aangesloten.
Zie tevens de gebruiksaanwijzing: "Selecteren van lokale aan/uitbesturing of vanop afstand".
 - Afstandsschakelaar voor dubbele instelling:
De afstandsschakelaar voor dubbele instelling zou enkel mogen worden aangesloten op de waterkoeler gedefinieerd als **MASTER**. Indien echter de hoofdunit stilvalt door bijvoorbeeld een spanningsuitval kan het interessant zijn dat ook op de andere units een dubbele temperatuurschakelaar is gemonteerd.

Aansluiting en opbouw van het DICN-systeem

(Raadpleeg [Bijlage I, "Installatievoorbeelden voor een DICN-configuratie"](#) op pagina 9)

Bij een systeem met waterkoelers in een DICN-configuratie moeten de waterkoelers worden aangesloten zoals hieronder afgebeeld.



Voer de aansluiting uit zoals afgebeeld op het elektrisch schema met behulp van een AWG20/22 beschermde kabel uit een (samen-gestengeld paar plus afscherming).

Let op de polariteit! TX+ op de ene waterkoeler moet worden aangesloten op TX+ op een andere waterkoeler. Hetzelfde geldt voor TX- en GND.

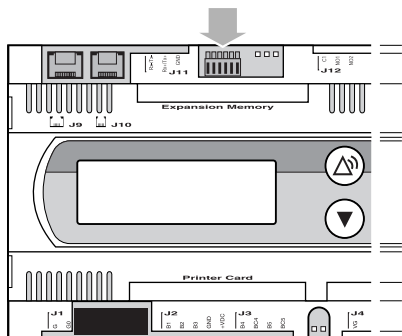
Instellen van de adressen op de digitale besturing

Stel de adressen op de PCB in door middel van de DIP-schakelaars zoals hieronder aangegeven:



Elke unit kan master zijn, slaaf 1, slaaf 2, slaaf 3...

Locatie van de DIP-schakelaars van de digitale besturing



Belangrijk

Monteer in het geval van een gemeenschappelijke regeling van het uitlaatwater zeker de optionele temperatuursensor.

Kabel van de digitale besturing op afstand

Zie digitale besturing op afstand in de gebruiksaanwijzing.

- 1 U kunt een digitale besturing op afstand aansluiten op de PCB in de unit via een 6-aderige kabel en een aansluitbus op de achterzijde van de digitale besturing op afstand als u de unit liever op afstand bestuurt. Deze kabel mag maximaal 600 meter lang zijn. De specificaties voor deze kabel zijn: 6-aderige telefoonkabel met een maximale weerstand van 0,1 Ω /m.
- 2 Bij units in een DICN configuratie kunnen de digitale besturingen van de units worden gemonteerd tot op een afstand van 60 meter met behulp van een 6-aderige telefoonkabel met een maximale kabelweerstand van 0,1 Ω /m.

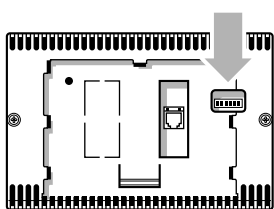
Instellen van de adressen op de digitale besturing op afstand

Wanneer u een digitale besturing op afstand gebruikt, moet u het adres instellen via DIP-schakelaars, zoals hieronder aangegeven:



Elke unit kan master zijn, slaaf 1, slaaf 2, slaaf 3...

Locatie van de DIP-schakelaars van de digitale besturing op afstand



! Sluit de hoofdvoeding niet af, dit om te voorkomen dat het LCD-scherm in de winter beschadigd zou worden.

VOOR HET OPSTARTEN



U mag de unit niet opstarten, zelfs niet voor een korte periode, vooraleer u de volgende controlelijst volledig heeft ingevuld.

vermeld ✓ na controle	standaardprocedure vooraleer de unit op te starten
☐ 1	Controleer of de buitenzijde niet beschadigd is.
☐ 2	Open alle afsluiters die als volgt in het rood worden aangeduid: "OPEN DEZE KLEP VOOR HET OPSTARTEN". (Open volledig de vloeistof-, gas- en aanzuigafsluiters (indien deze zijn voorzien).)
☐ 3	Monteer hoofdzekeringen , een differentieel en een hoofdschakelaar . Aanbevolen zekeringen: aM overeenkomstig IEC-standaard 269-2. <i>Raadpleeg het elektrisch schema voor de grootte.</i>
☐ 4	Schakel de hoofdvoeding in en controleer of deze binnen de maximale afwijking van ongeveer 10% ligt ten opzichte van de spanning vermeld op de naamplaat. De elektrische hoofdvoeding moet zodanig worden aangesloten dat deze kan worden in- en uitgeschakeld onafhankelijk van de elektrische voeding van het systeem en de uitrusting in het algemeen. <i>Raadpleeg het elektrisch schema, klemmen L1, L2 en L3.</i>
☐ 5	Zorg voor watertoevoer in de verdampers en controleer of de waterstroom binnen de grenzen ligt die vermeld zijn in de tabel onder het punt "Watervulling, -stroom en -kwaliteit" op pagina 4.
☐ 6	De leidingen moeten volledig worden ontlucht .
☐ 7	Sluit het pompcontact in serie met het contact van de debietschakelaar aan zodat de unit enkel kan werken als de waterpompen in werking zijn en er voldoende waterstroom is. Bij DICN-configuraties moet elke waterkoeler uitgerust zijn met een eigen debietschakelaar en moet een vergrendeling voorzien zijn met de pomp die instaat voor de waterstroom naar de waterkoeler.
☐ 8	Controleer het oliepeil in de compressoren.
☐ 9	Sluit de voeding aan op het verwarmingslint . De verwarmingslinten moeten worden aangesloten op een afzonderlijke voeding met eigen zekeringen, en dit het hele jaar door.
☐ 10	Installeer de bij de unit geleverde filterkit voor de waterinlaat van de verdampers. De mazen van het filter zijn maximaal 1,0 mm groot.
☐ 11	Controleer of alle watersensoren goed bevestigd zijn in de warmtewisselaar (zie ook de sticker op de warmtewisselaar).

LET OP



- Vooraleer de unit in werking te stellen dient u de gebruiksaanwijzing door te nemen die is meegeleverd met de unit. Daardoor zult u meer inzicht hebben in de werking van de unit en het elektronisch besturingssysteem.
- Sluit na montage van de unit alle deurtjes van de schakelkast.

Ik bevestig hierbij alle hierboven vermelde punten te hebben uitgevoerd en gecontroleerd.

Datum

Handtekening

Bijhouden voor latere raadpleging.

INSTELLINGEN OP MAAT IN HET ONDERHOUDSMENU



Alle instellingen op maat moeten door een erkend technicus worden uitgevoerd.

Om een instelling in het onderhoudsmenu te veranderen:

- 1 Ga naar het menu usersettings zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing en druk op **⏏**-toets om naar het laatste scherm te gaan en het onderhoudsmenu op te roepen (dit kan alleen als de unit uitgeschakeld is).
- 2 Voer het correcte paswoord in met behulp van de **⏏**- en **⏏**-toetsen. Het paswoord vindt u in de onderhoudshandleiding.
- 3 Druk op **⏏** om het paswoord te bevestigen en het onderhoudsmenu te openen.
- 4 Ga met behulp van de **⏏** en **⏏**-toetsen naar het scherm met de parameter die u wenst te wijzigen.
- 5 Plaats met behulp van de **⏏**-toets de cursor achter de parameter die u wenst te wijzigen.
- 6 Selecteer de gewenste instelling met behulp van de **⏏**- en **⏏**-toetsen.
- 7 Druk de **⏏**-toets in om de wijziging te bevestigen. Nadat de wijziging werd bevestigd, verplaatst de cursor zich naar de volgende parameter, die dan kan worden configureerd.
- 8 Plaats de cursor in de linkerbovenhoek van het scherm zodra u klaar bent met het veranderen van de parameters in dit scherm.
- 9 Herhaal de stappen vanaf punt 4 om andere parameters te wijzigen.

Instellen van de minimumtemperatuur van het uitlaatwater

In het onderhoudsmenu kunt u de minimumtemperatuur van het uitlaatwater (MIN.OUTWATER) veranderen. Voor u de minimumtemperatuur van het uitlaatwater verlaagt:

- Voeg voldoende glycol toe aan het watersysteem, zoals aangegeven in de tabel.
- De lagedrukbeveiliging moet verlaagd worden zoals aangegeven in de tabel.

		minimumtemperatuur uitlaatwater (MIN.OUTWATER)			
		2°C	0°C	-5°C	-10°C
Gewicht van ethyleenglycol	(%)	10	20	30	40
Gewicht van propyleenglycol	(%)	15	25	35	40
Lagedrukinstelling	(bar)	1,3	1,1	0,6	0,2



Een verkeerde instelling van de minimumtemperatuur van het uitlaatwater kan de installatie ernstig beschadigen.

Een unit in een setup van een DICN-systeem definiëren

Verander de instelling van MS_OPTION in Y op elke unit.

Wachtwoord instellen voor resetten van beveiliging

Om te voorkomen dat onbevoegde personen de beveiligingen zouden resetten, wordt voor het resetten van een beveiliging standaard het gebruikerswachtwoord gevraagd.

Dit wachtwoord kan wel worden veranderd in SERVICE_PASSWORD of NONE.

LET OP



Aangezien het toestel schade kan oplopen door slecht resetten van de beveiligingen, blijft de standaardinstelling van het USER_PASSWORD best behouden.

Instellen van de werkingsuren van de compressor

Wanneer het weergegeven aantal werkingsuren niet overeenstemt met het echte aantal werkingsuren van de compressor, kunt u dit aanpassen.

De veranderlijke digitale/analoge inputs en outputs definiëren

Behalve vaste inputs en output zijn er een aantal veranderlijke digitale inputs en outputs waarvan u de functie uit een aantal mogelijkheden kunt kiezen.

Volgende functies voor veranderlijke digitale inputs zijn mogelijk:

- NONE: de veranderlijke digitale input krijgt geen functie toegewezen.
- STATUS: de veranderlijke digitale input heeft geen functie toegewezen, maar de inputstatus kan in het menu "input/output" worden gelezen.
- DUAL SETPOINT: schakelen tussen instelpunten.
- REMOTE ON/OFF: de unit op afstand in- of uitschakelen.
- CAP. LIM 1/2/3/4: de capaciteit van de unit tot de ingevoerde waarden beperken.

Volgende functies voor de veranderlijke digitale output zijn mogelijk:

- NONE (OPEN): de veranderlijke digitale output krijgt geen functie toegewezen.
- 1 (CLOSED): de veranderlijke digitale output heeft geen functie toegewezen, maar de output is gesloten.
- 2ND EVAP PUMP: kan worden gebruikt om een tweede verdamperspomp aan te sturen.
- 100% CAPACITY: geeft aan wanneer de unit op 100% werkt.
- FREE COOLING: regeling van een 3-wegs waterklep wanneer de unit in gratis koelen werkt.

Mogelijke configuraties voor de veranderlijke analoge input:

- NONE: de veranderlijke analoge input krijgt geen functie toegewezen.
- SETP.SIGN. 0/1V:
- SETP.SIGN. 0/10V:
- SETP.SIGN. 0/20mA:
- SETP.SIGN. 4/20mA:

Hiermee kan de gebruiker een instelpunt definiëren afhankelijk van een analoge input zoals hiervoor beschreven. Raadpleeg "De instelling van het instelpuntsignaal definiëren" op pagina 8.

- MS OUTL WATER E: de uitlaatwatertemperatuur van een DICN-systeem regelen.

De instelling van het instelpuntsignaal definiëren

Het instelpuntsignaal wordt gebruikt om het instelpunt te veranderen door een extern analoog inputsignaal op een standalone unit of een Slave 1-unit in een DICN-systeem.

Voorbeeld

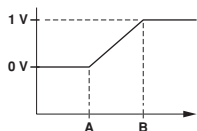
in het instelmenu

→ `> INLSETP1 E: 12.0°C
INLSETP2 E: 12.0°C
OUTLSETP1 E: 07.0°C
OUTLSETP2 E: 07.0°C`

in het onderhoudsmenu

→ `CHANG. INP/OUTPUTS
A11: SETP. SIGN: 0/1V
MAX SETP. DIF: 5.0°C`

Opmerking: MAX SETP. DIF is alleen beschikbaar wanneer input SETP. SIGN (0/1V, 0/10V, 0/20mA of 4/20mA) is geselecteerd.



Resultaat

A bij 0 V → 12,0°C

B bij 1 V → 12,0°C + 5,0°C = 17,0°C

Display in het afleesmenu

INLSETP1 E: 12.0°C

INLSETP1 E: 17.0°C

Instellen van het sondeverschil

U kunt een correctiewaarde voor bepaalde opgemeten temperatuurwaarden invoeren (temperatuur van inlaatwater aan verdamer en temperatuur gemengd uitlaatwater aan verdamer). Op deze manier kunt u mogelijke opmeetfouten corrigeren. De standaardwaarde voor het sondeverschil is 0.

De pomp manueel besturen

U kunt de pomp manueel in- of uitschakelen. Dit betekent dat u de pomp altijd kunt inschakelen om ze te controleren, ook wanneer de unit uit is.

Bepalen van de BMS-instellingen

De BMS-parameters die communicatie mogelijk maken tussen de unit en het controlesysteem kunnen worden gewijzigd met behulp van het BMS SETTINGS scherm en het BMSBOARD SETTINGS scherm van het onderhoudsmenu. De BMS-parameters zijn:

BMS SETTINGS scherm:

- BMS CONTROL ALLOWED: indien ingesteld op Y (ja), kan de unit worden bestuurd en geconfigureerd met behulp van een controlesysteem. Indien ingesteld op N (neen), kan het controlesysteem alleen de waarden lezen maar niet wijzigen.
- BMS ADDR. PCB 1/2: om de printplaat aan te duiden.
- PROTOCOL: geeft het communicatieprotocol weer. Als de als optie verkrijgbare poort wordt toegepast om de units aan te sluiten op een controlesysteem, is het protocol CAREL.

BMSBOARD SETTINGS scherm:

- SER. BOARD: geeft het type weer van de seriële aansluiting. De standaardwaarde is ingesteld op RS485.
- BAUD RATE: geeft de communicatiesnelheid weer. De standaardwaarde van 19200 bps moet worden gebruikt als de als optie verkrijgbare poort is aangesloten.

Bepalen van de thermostaatinstellingen

De thermostaatinstellingen voor de inlaat- en uitlaatwater-temperatuur van a, b en c kunnen alleen in het servicemenu worden ingesteld.

→ STEPL SERVICE MENU
A: 0.8 B: 0.5 C: 0.2°C
INLDIFF: 0.5°C

Thermostaatinstellingen van de inlaatwatertemperatuur bepalen.

VERDERE HANDELINGEN

Na montage en aansluiting van de luchtgekoelde ijswaterkoelgroep dient u het volledige systeem te controleren en te testen overeenkomstig "Voor het opstarten" in de met de unit meegeleverde gebruiksaanwijzing.

Vul het formulier in met de gebruiksinstructies en bevestig het op een zichtbare plaats nabij het werkingsgedeelte van de ijswaterkoelgroep.

BIJLAGE I

Installatievoorbeelden voor een DICN-configuratie

INLEIDING

In deze Bijlage I krijgt u 3 voorbeelden hoe u uw Daikin Geïntegreerd Waterkoeler Netwerk of DICN configuratie kunt installeren.

Een unit in een setup van een DICN-systeem definiëren

Verander de instelling van MS_OPTION in Y op elke unit.

VOORBEELDEN

Tabel veldbedrading en bedradingsonderdelen



De bedrading ter plaatse en de montage van de componenten moeten worden uitgevoerd door een erkend elektricien en in overeenstemming zijn met de geldende Europese en nationale reglementeringen.

De bedrading ter plaatse moet worden uitgevoerd in overeenstemming met het elektrisch schema dat is meegeleverd met de unit en met de onderstaande instructies.

Gebruik een afzonderlijk voedingscircuit. Deel dus nooit een voeding met een ander apparaat.

Alle instellingen op maat moeten door een erkend technicus worden uitgevoerd.

.....	Lokale bedrading
-----	Aardebedrading
●	Voedingsklem op de unit
F1~F20	Zekeringen
K1P~K4P	Pompcontact (S9L op hoofdbedradingsschema)
L1,L2,L3,N	Hoofdvoedingsklem
M1P~M5P	Pompmotor
R8T	Sensor voor gemeenschappelijk uitlaatwater in een DICN-systeem (EKCLWS)
R9T	Sensor voor secundair circuit
S1S	Handschakelaar voor pomp van master-unit
S6S (M,S3)	Aan/uit-afstandsschakelaar
S10S	Schakelaar voor dubbele instelling
Y1S	Driewegafsluiter

Voorbeeld 1: systeem "enkelvoudig circuit met één pomp"

In **figuur 1** ziet u de systeemconfiguratie, veldbedrading en klemmen voor veldbedrading van dit voorbeeld.

Doel

Het doel van dit systeem is: een constante waterstroom van constante temperatuur leveren aan een bepaalde load. Eén unit, slaaf 3 (S3), wordt als standby-unit gehouden.

Configuratie

- Het systeem wordt bestuurd aan de hand van de temperatuur van het uitgaande water. Installeer de extra sensor R8T (EKCLWS) in de uitlaat van het gemengde water en sluit deze aan op de PCB van de master-unit.
- De pomp blijft draaien zolang één van de units AAN is. Nadat u alle units hebt uitgeschakeld, blijft de pomp nog even lang draaien als aangegeven in de PUMPLAG-instelling.
- Slaaf 3 (S3) is zo geconfigureerd dat hij in werking treedt wanneer de operator de betreffende aan/uit-afstandsschakelaar S6S (S3) indrukt.
- Slaaf 1 (S1), slaaf 2 (S2) en de master-unit (M) schakelt u AAN of UIT met de aan/uit-afstandsschakelaar S6S (M) die is aangesloten op de master-unit.
- De vaste regelwaarde kan worden overgeschakeld van OUTLETSETP1 naar OUTLETSETP2 met de schakelaar voor dubbele instelling S10S die is aangesloten op de master-unit.

LET OP



- K*P kan ook een 24 V DC of 230 V AC-schakeling zijn.
- De extra sensor R8T (EKCLWS) moet direct worden aangesloten op de PCB van de master-unit.

Parameterinstellingen van de units

Gebruikersinstelmenu:

	Slaaf 3	Slaaf 2	Slaaf 1	Master
MODE:	DISCONNECT ON/OFF	NORMAL	NORMAL	NORMAL
PUMP ON IF:	UNIT ON	UNIT ON	UNIT ON	UNIT ON

Veranderlijke inputs/outputs moeten als volgt worden gedefinieerd:

Onderhoudsinstelmenu:

	Slaaf 3	Slaaf 2	Slaaf 1	Master
Klem 76-78 S10S DI1	NONE	NONE	NONE	DUAL SETPOINT
Klem 76-79 S6S DI2	REMOTE ON/OFF	NONE	NONE	REMOTE ON/OFF
Klem 76-85 DI3	NONE	NONE	NONE	NONE
Klem 76-86 DI4	NONE	NONE	NONE	NONE
Klem 8T+8T- R8T AI1	NONE	NONE	NONE	MS OUTL WATER E

Opmerking

Slaaf 3 kan worden geconfigureerd, zodat hij automatisch opstart als:

- de alarmfase intreedt voor één van de andere units of;
- alle andere units op volle capaciteit draaien en de vaste regelwaarde nog niet bereikt is.

Zet de slaaf 3 hiertoe in STANDBY-modus. In dit geval heeft S6S (S3) geen functie.

Voorbeeld 2: systeem "enkelvoudig circuit met afzonderlijke pompen"

In **figuur 2** ziet u de systeemconfiguratie, veldbedrading en klemmen voor veldbedrading van dit voorbeeld.

Doel

Het doel van dit systeem is: een constante waterstroom van constante temperatuur leveren aan een bepaalde load. Eén unit, slaaf 3 (S3), wordt als standby-unit gehouden.

Configuratie

- Het systeem wordt bestuurd aan de hand van de temperatuur van het uitgaande water. Installeer de extra sensor R8T (EKCLWS) in de uitlaat van het gemengde water en sluit deze aan op de PCB van de master-unit.
- Pomp 1, pomp 2 en pomp 3 blijven draaien zolang de master-unit, slaaf 1 of slaaf 2 AAN zijn. Pomp 4 begint pas te draaien als slaaf 3 wordt INgeschakeld. Nadat u de units hebt uitgeschakeld, blijven de pompen nog even lang draaien als aangegeven in de PUMPLAG-instelling.
- Slaaf 3 (S3) is zo geconfigureerd dat hij in werking treedt wanneer de operator de betreffende aan/uit-afstandsschakelaar S6S (S3) indrukt.
- U schakelt slaaf 1 (S1), slaaf 2 (S2) en de master-unit (M) IN of UIT met de aan/uit-afstandsschakelaar S6S (M) die is aangesloten op de master-unit.
- De vaste regelwaarde kan worden overgeschakeld van OUTLETSETP1 naar OUTLETSETP2 met de schakelaar voor dubbele instelling S10S die is aangesloten op de master-unit.

LET OP



- K*P kan ook een 24 V DC of 230 V AC-schakeling zijn.
- De extra sensor R8T (EKCLWS) moet direct worden aangesloten op de PCB van de master-unit.

Parameterinstellingen van de units

Gebruikersinstelmenu:

	Slaaf 3	Slaaf 2	Slaaf 1	Master
MODE:	DISCONNECT ON/OFF	NORMAL	NORMAL	NORMAL
PUMP ON IF:	UNIT ON	UNIT ON	UNIT ON	UNIT ON

Veranderlijke inputs/outputs moeten als volgt worden gedefinieerd:

Onderhoudsinstelmenu:

	Slaaf 3	Slaaf 2	Slaaf 1	Master
Klem 76-78 S10S DI1	NONE	NONE	NONE	DUAL SETPPOINT
Klem 76-79 S6S DI2	REMOTE ON/OFF	NONE	NONE	REMOTE ON/OFF
Klem 76-85 DI3	NONE	NONE	NONE	NONE
Klem 76-86 DI4	NONE	NONE	NONE	NONE
Klem 8T+8T- R8T AI1	NONE	NONE	NONE	MS OUTL WATER E

Opmerking

Slaaf 3 kan worden geconfigureerd, zodat hij automatisch opstart als:

- de alarmfase intreedt voor één van de andere units of;
- alle andere units op volle capaciteit draaien en de vaste regelwaarde nog niet bereikt is.

Zet slaaf 3 hiertoe in STANDBY-modus. In dit geval heeft S6S (S3) geen functie.

Voorbeeld 3: systeem "twee circuits met diverse pompen"

In **figuur 3** ziet u de systeemconfiguratie, veldbedrading en klemmen voor veldbedrading van dit voorbeeld.

Doel

Het doel van dit systeem is: een buffer op een constante temperatuur houden en een load voeden vanuit deze buffer. Eén unit, slaaf 3 (S3), wordt als standby-unit gehouden.

Configuratie

- Het systeem wordt bestuurd aan de hand van de temperatuur van het uitgaande water.
- De pompen van de slaaf-units draaien slechts als hun compressor draait (energiebesparing). Nadat u de compressor hebt uitgeschakeld, blijft de pomp nog even lang draaien als aangegeven in de PUMPLAG-instelling.
- De pomp van de master-unit moet voortdurend draaien om de juiste temperatuur te kunnen registreren.
- Slaaf 3 (S3) is zo geconfigureerd dat hij in werking treedt wanneer de operator de betreffende aan/uit-afstandsschakelaar S6S (S3) indrukt.
- U schakelt slaaf 1 (S1), slaaf 2 (S2) en de master-unit (M) IN of UIT met de aan/uit-afstandsschakelaar S6S (M) die is aangesloten op de master-unit.
- De vaste regelwaarde kan worden overgeschakeld van INLETSETP1 naar INLETSETP2 met de schakelaar voor dubbele instelling S10S die is aangesloten op de master-unit.

LET OP



K*P kan ook een 24 V DC of 230 V AC-schakeling zijn.

Parameterinstellingen van de units

Gebruikersinstelmenu:

	Slaaf 3	Slaaf 2	Slaaf 1	Master
MODE:	DISCONNECT ON/OFF	NORMAL	NORMAL	NORMAL
PUMP ON IF:	COMPR ON	COMPR ON	COMPR ON	COMPR ON

Veranderlijke inputs/outputs moeten als volgt worden gedefinieerd:

Onderhoudsinstelmenu:

	Slaaf 3	Slaaf 2	Slaaf 1	Master
Klem 76-78 S10S DI1	NONE	NONE	NONE	DUAL SETPPOINT
Klem 76-79 S6S DI2	REMOTE ON/OFF	NONE	NONE	REMOTE ON/OFF
Klem 76-85 DI3	NONE	NONE	NONE	NONE
Klem 76-86 DI4	NONE	NONE	NONE	NONE
Klem 8T+8T- R8T AI1	NONE	NONE	NONE	NONE

Opmerking

Slaaf 3 kan worden geconfigureerd, zodat hij automatisch opstart als:

- de alarmfase intreedt voor één van de andere units of;
- alle andere units op volle capaciteit draaien en de vaste regelwaarde nog niet bereikt is.

Zet slaaf 3 hiertoe in STANDBY-modus. In dit geval heeft S6S (S3) geen functie.



BEKNOPTE BEDIENINGSINSTRUCTIES

EWAP-MBYNN Luchtgekoelde ijswaterkoelgroep

Leverancier:

Dienst na verkoop:

.....

.....

.....

.....

Telefoon:

Telefoon:

TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET SYSTEEM

Producent	: DAIKIN EUROPE	Voeding (V/Ph/Hz/A)	:
Type	:	Maximale hoge druk	:29 bar
Serienummer	:	Gewicht van R407C-vulling (kg)	: :
Productiejaar	:		

OPSTARTEN EN STOPZETTEN

- Start het systeem op door de werkschakelaar van het voedingscircuit in te schakelen. De ijswaterkoelgroep wordt dan bestuurd door het besturingssysteem met digitaal scherm (DDC).
- Stop de werking door het besturingssysteem en de werkschakelaar van het voedingscircuit uit te schakelen.

WAARSCHUWINGEN

Noodstop : Schakel de **werkschakelaar** uit op
.....
.....

Luchtinlaat en -uitlaat : Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat nooit belemmerd zijn om een maximale koelcapaciteit te verzekeren en beschadiging van het systeem te voorkomen.

Koelmiddelvulling : Gebruik uitsluitend R407C.

EHBO : Bel in geval van een kwetsuur of ongeluk onmiddellijk:



➤ **Bedrijfsdirectie** : **Telefoon**

➤ **Spoedgevallendienst** : **Telefoon**

➤ **Brandweer** : **Telefoon**





4PW22678-1 D 0000000U

Copyright © Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW22678-1D